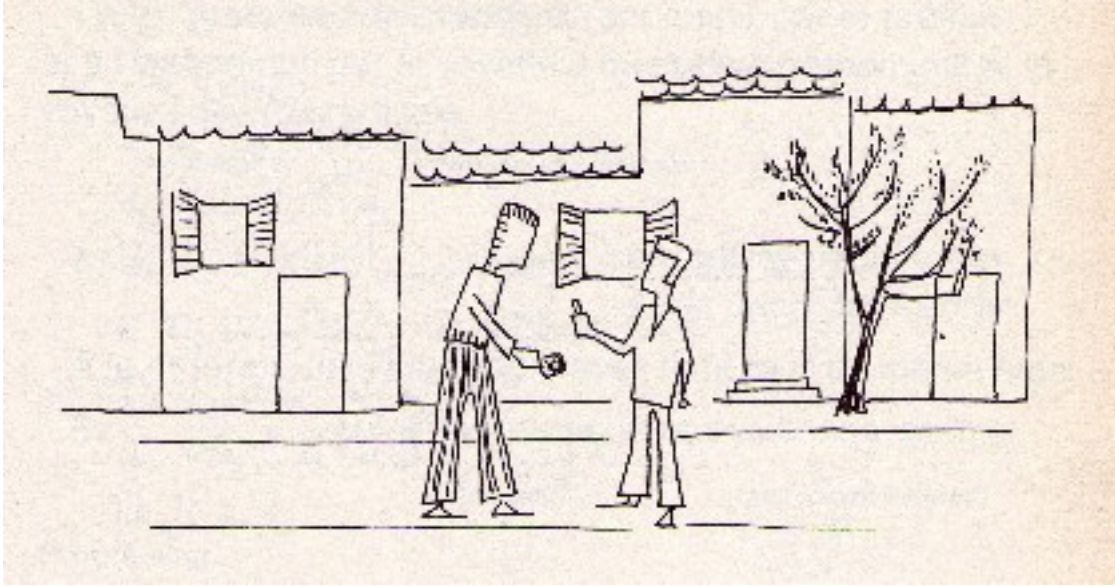


第3課 二人の同僚

الدَّرْسُ الثَّلَاثُ : السَّيِّدُ عَبْدُ اللَّهِ فِي الشَّارِعِ



السَّيِّدُ عَبْدُ اللَّهِ يُلَاقِي فِي الشَّارِعِ أَحَدَ زُمَلَانِهِ . يُسَلِّمُ عَلَيْهِ زَمِيلُهُ ثُمَّ يَسْأَلُهُ :

- هَلْ عِنْدَكَ شَيْءٌ مِنَ الْمَالِ ؟

يَدْخُلُ السَّيِّدُ عَبْدُ اللَّهِ يَدُهُ إِلَى جَيْبِهِ فَيُخْرِجُ وَرَقَةً :

- هَذِهِ عَشْرَةُ دَنَانِيرَ . هَلْ تُرِيدُهَا ؟

- أُرِيدُ خَمْسَةَ دَنَانِيرَ .

يَأْخُذُ الزَّمِيلُ الْوَرَقَةَ ثُمَّ يُخْرِجُ مِنْ جَيْبِهِ قِطْعَةً نَقْدِيَّةً فَيَقُولُ :

- هَذِهِ خَمْسَةُ دَنَانِيرَ . بَقِيَتْ لَكَ عِنْدِي خَمْسَةُ دَنَانِيرَ . سَأُعْطِيهَا لَكَ فِي الْأُسْبُوعِ الْمُقْبِلِ إِنْ شَاءَ

اللَّهُ .

- أَذْكُرُكَ أَنَّكَ أَعْطَيْتَنِي خَمْسَةَ دَنَانِيرَ فِي الْأُسْبُوعِ الْمَاضِي ، فَمَا لِي عِنْدَكَ شَيْءٌ .

- كُنْتُ قَدْ نَسَيْتُهَا ، فَلَكَ الشُّكْرُ وَإِلَى اللَّقَاءِ .

يُفَارِقُ السَّيِّدُ عَبْدُ اللَّهِ زَمِيلَهُ ، وَبَعْدَ قَلِيلٍ يُلَاقِي زَمِيلًا آخَرَ وَفِي يَدِهِ بَاقَةٌ مِنَ الْوَرْدِ :

- إِلَى مَنْ تَحْمِلُ هَذَا الْوَرْدَ الْجَمِيلَ ؟

- هُوَ لَزَوْجَتِي .

- هَلْ هِيَ تَحِبُّ الْوَرْدَ كَثِيرًا ؟
 - هِيَ تَحِبُّ كُلَّ الْأَزْهَارِ .
 - أَظُنُّ أَنَّ كُلَّ النِّسَاءِ بُحْبِنُ الْأَزْهَارَ . كَيْفَ وَلَدُكَ الصَّغِيرُ ؟
 - قَدْ كَبُرَ فَأَصْبَحَ يَمْشِي . هَلْ أَرَيْتُكَ صُورَتَهُ ؟
 - لَا ، مَا أَرَيْتِنِيهَا . هَلْ هِيَ عِنْدَكَ ؟
 - نَعَمْ ، هَا هِيَ . قَدْ أَخَذْتُهَا فِي الْأُسْبُوعِ الْمَاضِي .
 - إِنَّهُ وَلَدٌ جَمِيلٌ .

< 単語 >

لَاقَى (Ⅲ) 会う		شُكْرُ 感謝	>	شُكُور
مَال お金	>	لِقَاءُ 出会い	>	لِقَاءَات
أَدْخَلَ (Ⅳ) 入れる		إِلَى اللِّقَاءِ さようなら		
جَيْب ポケット	>	أَحَبَّ (Ⅳ) 愛する		
أَخْرَجَ (Ⅳ) 出す		أَصْبَحَ (Ⅳ) ーになる		
أَرَادَ (Ⅳ) 欲する		أَرَى (特 AⅣ) 見せる		
نَقْدِيَّ 通貨の		صُورَة 写真	>	صُور
أَعْطَى (Ⅳ) 与える		هَا ほら		
مُقْبِل 次の		هَا هُوَ はい、これです		
مَاضٍ 過去の				

< 和訳 >

第3課：通りのアブドッラー氏

アブドッラー氏が通りで同僚の一人に会います。同僚が彼に挨拶して、それから彼に尋ねます。

「少しお金、持っているかい？」

アブドッラー氏は手をポケットの中に入れて、お札を一枚取り出します。

「ここに10ディナールあるけど、これが欲しいかい？」

「僕は5ディナールほしいんだ。」

同僚はそのお札を手にとって、ポケットから小銭を取り出して彼に言います。

「ここに5ディナールある。君には僕に対する5ディナールの貸しが残ったけど、僕は

それを来週君に返すよ。」

「君に思い出させてあげよう。先週君は僕に5ディナール貸してくれたんだ。だから、僕には君に対する貸しはないよ。」

「そのことは忘れていたよ。ありがとう。そして、さようなら。」

アブドッラー氏は同僚と別れます。やがて彼は、手にバラの花束を持った別の同僚に出会います。

「そのきれいなバラは、誰に届けるんだい？」

「僕の女房にさ。」

「君の奥さんはバラがたいへん好きなのかい？」

「彼女は花ならなんでも好きなんだ。」

「女性は誰でも花が好きだと思うよ。下のお子さんは元気？」

「もう大きくなって、歩くようになったよ。君に写真を見せたらどう？」

「いや、僕に見せたことなんてないよ。写真を持っているのかい？」

「うん、これさ。僕はこれを先週撮ったんだ。」

「かわいい男の子だね。」

<文法>

◆ 1 派生形第4形

* 第4形の完了形は **أَفْعَلْ** 型、未完了形は **يَفْعُلْ** 型をとります。

* 第4形の完了形の特徴は、第1語根の前に派生形接頭辞 **أ** が冠されることです¹。

(例) **أَدْخَلَ - يُدْخِلُ** 入れる / **أَخْرَجَ - يُخْرِجُ** 出す

[3-1] 規則動詞第4形 **أَفْعَلْ** の活用

	完了形			未完了形		
	単数形	双数形	複数形	単数形	双数形	複数形
3 男	أَفْعَلْ	أَفْعَلَا	أَفْعَلُوا	يَفْعُلُ	يَفْعُلَانِ	يَفْعُلُونَ
3 女	أَفْعَلَتْ	أَفْعَلَتَا	أَفْعَلْنَ	تَفْعُلُ	تَفْعُلَانِ	يَفْعُلْنَ
2 男	أَفْعَلْتَا	أَفْعَلْتُمَا	أَفْعَلْتُمْ	تَفْعُلُ	تَفْعُلَانِ	تَفْعُلُونَ
2 女	أَفْعَلْتِ		أَفْعَلْتُنَّ	تَفْعُلَيْنِ		تَفْعُلْنَ
1 共	أَفْعَلْتُ	أَفْعَلْنَا	أَفْعَلْنَا	أَفْعُلُ	نَفْعُلُ	نَفْعُلُ

(例) **يُدْخِلُ يَدَهُ إِلَى جَيْبِهِ فَيُخْرِجُ وَرَقَةً**

彼は手をポケットに入れてお札を取り出します。[未・3 単男]

¹ このアリフは他の派生形のアリフとは異なり、一時性のアリフではありません。常にハムザを書きます。

◆ 2 弱動詞第 4 形・第 3 形の活用

*既に学んだように、弱動詞の派生形は、完了形と未完了形の第 2 語根の母音の組み合わせで活用の型が決まります。第 4 形と第 3 形の未完了形では第 2 語根の母音は [i] ですから、بَنَى [Ai] 型の活用をとります。

(例) يُعْطِي - أُعْطِيَ 与える

[3-2] 弱動詞第 4 形 أُعْطِيَ の活用

	完了形			未完了形		
	単数形	双数形	複数形	単数形	双数形	複数形
3 男	أَعْطَى	أَعْطَا	أَعْطَوْا	يُعْطِي	يُعْطِيَانِ	يُعْطُونَ
3 女	أَعْطَتْ	أَعْطَتَا	أَعْطَيْنَ	تُعْطِي	تُعْطِيَانِ	يُعْطِينَ
2 男	أَعْطَيْتَ	أَعْطَيْتُمَا	أَعْطَيْتُمْ	تُعْطِي	تُعْطِيَانِ	تُعْطُونَ
2 女	أَعْطَيْتِ		أَعْطَيْتُنَّ	تُعْطِينَ		تُعْطِينَ
1 共	أَعْطَيْتُ	أَعْطَيْنَا	أَعْطَيْنَا	أُعْطِي	نُعْطِي	نُعْطِي

(例 1) أَعْطَيْتَنِي خَمْسَةَ دَنَانِيرَ فِي الْأُسْبُوعِ الْمَاضِي

あなたは先週私に 5 デイナール与えました。[完・2 単男]

(例 2) سَأَعْطِيهَا لَكَ فِي الْأُسْبُوعِ الْمُقْبِلِ إِنْ شَاءَ اللَّهُ

私はそれを来週あなたに与えるでしょう。[未・1 単]

*同様に、第 3 形でも未完了形の第 2 語根の母音は [i] ですから、第 4 形と同様に بَنَى [Ai] 型の活用をとります。

[3-3] 弱動詞第 3 形 لَاقَى の活用

	完了形			未完了形		
	単数形	双数形	複数形	単数形	双数形	複数形
3 男	لَاقَى	لَاقَيَا	لَاقَوْا	يُلَاقِي	يُلَاقِيَانِ	يُلَاقُونَ
3 女	لَاقَتْ	لَاقَتَا	لَاقَيْنَ	تُلَاقِي	تُلَاقِيَانِ	يُلَاقِينَ
2 男	لَاقَيْتَ	لَاقَيْتُمَا	لَاقَيْتُمْ	تُلَاقِي	تُلَاقِيَانِ	تُلَاقُونَ
2 女	لَاقَيْتِ		لَاقَيْتُنَّ	تُلَاقِينَ		تُلَاقِينَ
1 共	لَاقَيْتُ	لَاقَيْنَا	لَاقَيْنَا	أُلَاقِي	نُلَاقِي	نُلَاقِي

(例) يَلَاقِي فِي الشَّارِعِ أَحَدَ زُمَلَاءِهِ

彼は通りで同僚の一人に出会います。[未・3 単男]

◆ 3 特殊動詞 أَرَى の活用

＊動詞 أَرَى（見せる、示す）は語根 رَأَى の第 4 形ですが、この動詞は完了形においても未完了形においても、例外的に第 2 語根が消滅します。従って、結果的に、弱動詞第 4 形と似た活用になります。

[3-4] 特殊動詞第 4 形 أَرَى の活用

	完了形			未完了形		
	単数形	双数形	複数形	単数形	双数形	複数形
3 男	أَرَى	أَرَيَا	أَرَوْا	يُرِي	يُرِيَانِ	يُرُونُ
3 女	أَرَتْ	أَرَتَا	أَرَيْنَ	تُرِي	تُرِيَانِ	يُرِينَ
2 男	أَرَيْتَ	أَرَيْتُمَا	أَرَيْتُمْ	تُرِي	تُرِيَانِ	تُرُونُ
2 女	أَرَيْتِ		أَرَيْتُنَّ	تُرِينَ		تُرِينَ
1 共	أَرَيْتُ	أَرَيْنَا	أَرَيْنَا	أُرِي	نُرِي	نُرِي

＊なお、この 2 つの動詞 أَرَى と أَعْطَى は、2 つの直接目的格補語をとることに注意してください。その場合、最初の補語は動作の対象人物を示し、第 2 の補語は動作の対象物を示します。

(例 1) أَعْطَيْتَنِي خَمْسَةَ دَنَانِيرَ فِي الْأُسْبُوعِ الْمَاضِيِ あなたは先週私に 5 ディナール与えました。

(例 2) هَلْ أَرَيْتَكَ صُورَتَهُ؟ 私はあなたに彼の写真を見せたでしょうか。

＊ただし、動作の対象物を最初の補語として提示した場合は、動作の対象人物は前置詞 لِ を介して表されます。

(例) سَأَعْطِيهَا لَكَ فِي الْأُسْبُوعِ الْمُقْبِلِ 私は来週それをあなたに与えるでしょう。

◆ 4 くぼみ動詞派生形の活用原則

＊くぼみ動詞の派生形の活用型を決定するのは、第 2 語根の母音の態様です。

＊既に学んだように、第 2 形と第 5 形では第 2 語根は強子音化されるため、通常の子音として強変化します。また、後に学びますが、第 9 形でも同様です。

＊第 3 形と第 6 形では第 2 語根が長母音 [a:] を持つため、やはり通常の子音として強変化します。従って、この 5 つの派生形では、規則動詞の派生形と同型の活用になります。

*残った4つの派生形は、既に第1巻で学んだくぼみ動詞の変形規則に従って活用します。
この課では、第4形の活用を学びます。

◆5 くぼみ動詞第4形

*くぼみ動詞の第4形は、第2語根の種別に関わりなく同型の活用をとります。これは以下に述べる変形規則によるものです。

(例) $\text{أَرَادَ} - \text{يُرِيدُ}$ ほしい [語根は رود]

*完了形では、以下の変形規則に従って活用します。

①第1語根がスクーンで、第2語根が短母音 [a] を持ち、かつ第3語根が母音を持つ人称 (= 三人称単数男性形・女性形、三人称双数男性形・女性形、及び三人称複数男性形) では、第2語根の母音 [a] は第1語根に引き渡され、第2語根は長母音 [a:] を示すアリフに転化します。

(例) 完了形の三人称単数男性形: $\text{أَرَادَ} \rightarrow \text{أَرُوْدَ}$

②第1語根と第3語根がともにスクーンで、かつ第2語根が短母音 [a] を持つ人称 (= 上記以外の人称) では、第2語根の母音 [a] は第1語根に引き渡され、第2語根は消滅します。

(例) 完了形の二人称単数男性形: $\text{أَرَدْتُ} \rightarrow \text{أَرُوْدْتُ}$

*未完了形では、以下の変形規則に従って活用します。

③第1語根がスクーンで、第2語根が短母音 [i] を持ち、かつ第3語根が母音を持つ人称 (= 三人称女性複数形及び二人称女性複数形を除く人称) では、第2語根の母音 [i] は第1語根に引き渡され、第2語根は長母音 [i:] を示す ي に転化します。

(例) 未完了形の三人称単数男性形: $\text{يُرِيدُ} \rightarrow \text{يُرِيدُ}$

④第1語根と第3語根がともにスクーンで、かつ第2語根が短母音 [i] を持つ人称では、第2語根の母音 [i] は第1語根に引き渡され、第2語根は消滅します。

(例) 未完了形の三人称複数女性形: $\text{يُرِيدْنَ} \rightarrow \text{يُرِيدْنَ}$

[3-5] くぼみ動詞第4形 أَرَادَ の活用

	完了形			未完了形		
	単数形	双数形	複数形	単数形	双数形	複数形
3男	أَرَادَ	أَرَادَا	أَرَادُوا	يُرِيدُ	يُرِيدَانِ	يُرِيدُونَ
3女	أَرَادَتْ	أَرَادَتَا	أَرَدْنَ	تُرِيدُ	تُرِيدَانِ	يُرِدْنَ
2男	أَرَدْتُ	أَرَدْتُمَا	أَرَدْتُمْ	تُرِيدُ	تُرِيدَانِ	تُرِيدُونَ
2女	أَرَدْتُ		أَرَدْتُنَّ	تُرِيدِينَ		تُرِدْنَ

1 共	أَرَدْتُ	أَرَدْنَا	أَرَدْنَا	أُرِيدُ	نُرِيدُ	نُرِيدُ
-----	----------	-----------	-----------	---------	---------	---------

(例) أُرِيدُ خَمْسَةَ دَنَانِيرَ

私は5ディナールほしいんです。[未・1単]

◆ 6 ダブル動詞派生形の活用原則

*ダブル動詞の基本形の活用法則については、既に第1巻第20課で学びました。派生形でもダブル動詞は、この活用法則に従って活用します。同一子音がシャッダで統合される人称と、分離される人称は、基本形の場合と同じです。

*なお、既に第1課で述べたように、第2形と第5形では第2語根が既にシャッダで統合されているため、同一子音が分離されることはありません。規則動詞の派生形と同型の活用になります。

(例) يُجَدِّدُ - جَدَّدَ 更新する / يَتَجَدَّدُ - تَجَدَّدَ 更新される

*また、既に第2課で述べたように、第3形と第6形では第1語根が長母音 [a:] を持つため、あらゆる人称で同一子音を分離表記する活用も可能とされますが、通常は他のダブル動詞の派生形と同様に活用します。

(例) يَمَسُّ - مَسَّ または يَمَسُّ - مَسَّ 触れる

◆ 7 ダブル動詞第4形

*この課には第4形のダブル動詞 أَحَبَّ (愛する) が出ているので、その活用を見ていきましょう。

*ダブル動詞第4形は、次の変形規則に従って活用します。

①第2語根と第3語根がともに母音を持ち、かつ第1語根がスクーンとなる人称(=完了形では、三人称単数男性形・女性形、三人称双数男性形・女性形、及び三人称複数男性形。また、未完了形では、三人称女性複数形及び二人称女性複数形を除く人称)では、第2語根はその母音を第1語根に引き渡し、自身は第3語根と統合されます。

(例1) 完了形の三人称単数男性形: أَحَبَّ → أَحَبَّ

(例2) 未完了形の三人称単数男性形: يُحِبُّ → يُحِبُّ

②第3語根がスクーンになる人称では、2つの語根は分離して書かれます。

(例1) 完了形の二人称単数男性形: أَحَبَّيْتَ

(例2) 未完了形の三人称複数女性形: يُحِبُّنَ

[3-6] 第4形ダブル動詞 أَحَبَّ の活用

完了形			未完了形		
単数形	双数形	複数形	単数形	双数形	複数形

3 男	أَحَبَّ	أَحَبَّا	أَحَبُّوا	يُحِبُّ	يُحِبَّانِ	يُحِبُّونَ
3 女	أَحَبَّتْ	أَحَبَّتَا	أَحَبْنَ	تَحِبُّ	تَحِبَّانِ	يُحِبُّنَ
2 男	أَحَبَّتْ	أَحَبَّتُمَا	أَحَبَّتُمْ	تَحِبُّ	تَحِبَّانِ	تَحِبُّونَ
2 女	أَحَبَّتْ		أَحَبَّتْنِ	تَحِبِّينِ		تَحِبُّنَ
1 共	أَحَبَّتُ	أَحَبَّنَا	أَحَبَّبْنَا	أُحِبُّ	نُحِبُّ	نُحِبُّ

(例 1) هَلْ هِيَ تَحِبُّ الْوَرْدَ كَثِيرًا ؟

彼女は薔薇が大好きですか。[未・3 単女]

(例 2) أَظُنُّ أَنَّ كُلَّ النِّسَاءِ يُحِبُّنَ الْأَزْهَارَ

私はあらゆる女性に花が好きだと思います。[未・3 複女]

◆ 8 貸借関係表現

* 当事者間の貸借関係を示したい時は、次のような表現をとります。

(例) لَكَ عِنْدِي خَمْسَةُ دَنَانِيرَ あなたは私に 5 ディナール貸しがあります。

(=私はあなたに 5 ディナール借りがあります。)

* なお、2つの前置詞 ل と عِنْدَ の違いについては、第 1 巻第 6 課を参照してください。

◆ 9 状況動詞 أَصْبَحَ

* 規則動詞第 4 形の أَصْبَحَ は、كَانَ と同様に状況動詞の一つです。対格の属詞を後続させたり、未完了形の動詞を直接後続させることもできます。

(例 1) أَصْبَحَ الْوَلَدُ كَبِيرًا その子は大きくなりました。

(例 2) أَصْبَحَ الْوَلَدُ يَمْشِي その子は歩くようになりました。

◆ 10 第 4 形の能動分詞

* この課に出てくる مُقْبِلٌ は、規則動詞第 4 形 أَقْبَلَ (近づく) の能動分詞の男性単数形です。従って、この語は「近づいている」「次の」という意味を表します。

(例) سَأَعْطِيهَا لَكَ فِي الْأُسْبُوعِ الْمُقْبِلِ 私は来週それをあなたに与えるでしょう。

* このように、規則動詞第 4 形の能動分詞は مُفْعِلٌ 型をとります。なお、女性形は مُفْعِلَةٌ です。

* また、ダブル動詞第 4 形の能動分詞は、以下のように第 2 語根の母音が第 1 語根に移動し、第 2 語根と第 3 語根はシャッダで統一されるため مُفْلٌ 型になります。

(例) مُحِبُّ 愛する → مُحِبُّ [中間形] → مُحِبُّ

◆11 派生形の動名詞(2)

*既に第2課で、第3形の動名詞は مُفَاعَلَةٌ 型または فِعَالٌ 型であると述べました。 إِلَى اللِّقَاءِ (さようなら) に現れる لِقَاءٌ は、弱動詞第3形 لَاقَى (会う) の فِعَالٌ 型動名詞です。

* لِقَاءٌ と語末が単独ハムザになっているのは、第3語根が弱文字だからです。一般に、弱動詞派生形の動名詞の大半は、このように語末が単独ハムザになります。

◆12 活用のまとめ(2)

この課では、主に第4形について学びました。以下にその活用をまとめてみましょう。なお、左端に()印がついているのが新しく学んだ派生形です。

(1)規則動詞の派生形

	意味	完了形	未完了形	能動分詞	動名詞
II	教える	عَلَّمَ	يُعَلِّمُ		تَعْلِيمٌ
III	会う	قَابَلَ	يُقَابِلُ		مُقَابَلَةٌ
*IV	帰依する	أَسْلَمَ	يُسَلِّمُ	مُسَلِّمٌ	
V	学ぶ	تَعَلَّمَ	يَتَعَلَّمُ		تَعَلُّمٌ
VI	別れる	تَفَارَقَ	يَتَفَارَقُ		تَفَارُقٌ

(2)弱動詞の派生形

	意味	型	完了形	未完了形	能動分詞	動名詞
*III	出会う	Ai	لَاقَى	يُلَاقِي		لِقَاءٌ
*IV	与える	Ai	أَعْطَى	يُعْطِي		
V	昼食をとる	Aa	تَغَدَّى	يَتَغَدَّى		
VI	互いに会う	Aa	تَلَاقَى	يَتَلَاقَى		

(3)くぼみ動詞の派生形

	意味	完了形	未完了形	能動分詞	動名詞
*IV	欲する	أَرَادَ	يُرِيدُ		

(4)ダブル動詞の派生形

	意味	完了形	未完了形	能動分詞	動名詞
*IV	愛する	أَحَبَّ	يُحِبُّ	مُحِبٌّ *	

<練習>

[1] 次の質問に答えなさい。

- | | |
|--|--|
| (1) أين السيد عبد الله ؟ | (2) من يلاقي ؟ |
| (3) ما يسأله زميله ؟ | (4) أين يدخل يده ؟ |
| (5) ماذا يخرج ؟ | (6) كم دينارا يريد زميله ؟ |
| (7) هل يأخذ الورقة ؟ | (8) ماذا يخرج من جيبه ؟ |
| (9) ما يظن أن عنده للسيد عبد الله ؟ | (10) متى يقول إنه يعطيه هذا المال ؟ |
| (11) ماذا يذكره السيد عبد الله ؟ | (12) متى أعطاه هذه الدنانير ؟ |
| (13) هل بقي لأحدهما عند الآخر شيء ؟ | (14) ماذا يقول الزميل حين يفارق السيد عبد الله ؟ |
| (15) من يلاقي السيد عبد الله بعد ذلك ؟ | (16) ما في يد هذا الزميل ؟ |
| (17) إلى من يحملها ؟ | (18) هل تحب زوجته الورد ؟ |
| (19) هل تحب الأزهار الأخرى ؟ | (20) عمن يسأل السيد عبد الله زميله ؟ |
| (21) كيف أصبح هذا الولد ؟ | (22) ما يري الزميل للسيد عبد الله ؟ |
| (23) هل هي صورة قديمة ؟ | (24) متى أخذها ؟ |

[注] مَنْ + عَنْ = عَمَّن 誰について

[2] 次の動詞を直説法の完了形と未完了形に活用させなさい。

	完了形			未完了形		
	単数形	双数形	複数形	単数形	双数形	複数形
3 男	أَصْبَحَ					
3 女						
2 男						
2 女						

1 共						
-----	--	--	--	--	--	--

〔3〕 次の動詞を直説法の完了形と未完了形に活用させなさい。

	完了形			未完了形		
	単数形	双数形	複数形	単数形	双数形	複数形
3 男	أَحَبَّ					
3 女						
2 男						
2 女						
1 共						

〔4〕 次の動詞を直説法の完了形と未完了形に活用させなさい。

	完了形			未完了形		
	単数形	双数形	複数形	単数形	双数形	複数形
3 男	أَرَى					
3 女						
2 男						
2 女						
1 共						

〔5〕 次の語根の、第4形の完了形と未完了形の三人称単数男性形を書きなさい。

سقط	نزل	شبع	ضرب	مرر
落とす	下ろす	飽和させる	放棄する	通過させる
موت	عيش	لنو	بقي	لري

死なせる	生かしておく	接近する	望ませる	知らせる

[6] 次の語根の、第4形の完了形と未完了形の三人称単数男性形を書きなさい。

ذهب	جلس	تبع	حفظ	قرأ
消す	着席させる	後続させる	苛立たせる	読ませる
جوع	زول	لقي	نسي	أتي
飢えさせる	除去する	投げる	忘れさせる	持ってくる

[7] 次の第4形動詞の能動分詞（男性単数形）を書きなさい。

أَخْرَجَ	أَنْزَلَ	أَدْخَلَ	أَضْرَبَ	أَصْبَحَ
出す	下ろす	入れる	放棄する	～になる
أَفْهَمَ	أَسْمَعَ	أَسْكَنَ	أَشْبَعَ	أَبْدَأَ
理解させる	聞かせる	住まわせる	飽和させる	創出する

[8] 次の文に母音符号をつけ、日本語に訳しなさい。

- عندك وردة جميلة يا زينب . من أعطاهها لك ؟
- أخذتها من بستاننا . هل تريدينها ؟
- لا تكفيني وردة . أريد باقة من الأزهار لأمي .
- أين تجدينها ؟
- سأجدها في السوق .
- هل لك مال كاف ؟
- نعم ، قد لاقيت عمي أمام دارنا فأخرج من جيبه قطعاً نقدية كثيرة فأعطاهها لي .

- هل تشرين شيئاً آخر ؟
- أردت فستاناً جديداً فسألت عن ثمنه لكنه غال .
- لعلك تجدين المال الكافي في الأيام المقبلة .
- إن شاء الله .
- إلى اللقاء .

[9] 次の文に母音符号をつけ、日本語に訳しなさい。

- ها أنت يا أحمد ، أين كنت ؟
- كنت في شط البحر .
- أنت تحب البحر كثيراً لأنك تسبح جيداً .
- أصبحت أسبح جيداً لأنني أحب البحر كثيراً .
- لما ذهبت معك إلى البحر في الأسبوع الماضي أخذنا صورة معاً . فهل هي عندك ؟
- كانت عندي لكن أريتها أمس لصاحبنا عمر فأرادها فأعطيتها له .
- إن أمي قالت إنها تريدها أيضاً .
- سنأخذ صورة أخرى غداً أو في الأسبوع المقبل ونعطيها لأهلك .
- إن شاء الله .

[10] 次の文をアラビア語に訳しなさい。

「私があなたの町を訪ねた時、私はそれをととても好みました。でも、私はそこに長く留まりませんでした。」

「あなたはこれから数日以内にそこに戻りますか？」

「私はそれを欲します（＝そうしたいです）。でも、私は十分な時間〔限定単数〕を見出すかわかりません」

「あなたにはいつもたくさんの仕事〔非限定単数〕があるのですか？」

「私はたくさん働きます。なぜなら私は、たくさんのお金〔非限定単数〕を必要としているからです。」

「私はあなたが過去の日々〔限定複数〕に、たくさんのお金〔非限定単数〕を稼いだと聞きました。」

「私は私のポケットにたくさんのお金〔非限定単数〕を入れました。でも私はそれをたくさん出しました。私は依然として、仕事〔限定単数〕を必要としています。」